

[Impressum]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **39 (1966)**

Heft 12

PDF erstellt am: **30.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



OFFIZIELLE REISEZEITSCHRIFT

der Schweizerischen Bundesbahnen,
Privatbahnen und Schifffahrtsunternehmungen,
der Schweizerischen Post-, Telephon-
und Telegraphenbetriebe, der Automobilverbände,
des schweizerischen Luftverkehrs
und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses,
chemins de fer privés, entreprises de navigation et
entreprises des postes, téléphones et télégraphes suisses,
des associations suisses de l'automobilisme,
trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

Blick von der Bergstation First der Sesselbahn Grindelwald-First, 2200 m, auf die Hütten der Alp Bachläger. Tief liegt der Schnee über den Sennhütten und auf dem Weidland, von dem im Sommer das Herdengeläute heraufklingt. Mit der Firstbahn ist den Gästen Grindelwalds ein weites Skigebiet mit Sicht auf Riesen der Berner Alpen erschlossen worden.

Vue plongeante de la station terminale du téléphérique Grindelwald-First (2200 m) sur les chalets de Bachläger. Une neige épaisse recouvre les pâturages qui retentissent, pendant l'été, des sonnaillles des troupeaux. Le téléphérique ouvre aux hôtes de Grindelwald de nouveaux champs de ski, au pied des géants des Alpes bernoises.

Veduta dalla stazione superiore della seggiovia Grindelwald-First, a 2200 m, sulle capanne dell'alpe Bachläger. Una fitta coltre di neve copre i rifugi dei pastori e i pascoli che risuonano, d'estate, dei campani delle gregge. La seggiovia del First schiude agli ospiti di Grindelwald che si dedicano allo sport sciistico una vasta regione con vista su giganti delle Alpi bernesi.

Vista desde la estación terminal First del telesilla Grindelwald-First, sobre las cabañas de Alp Bachläger. La nieve cubre las vaquerías y los pastos alpinos, desde los cuales sube, en verano, el campanilleo de las esquilas del ganado. El teleférico de silla a First hizo accesible a los huéspedes de Grindelwald una vasta zona para esquiar, con un panorama soberbio sobre los gigantes de los Alpes berneses.

View from the First Station, the upper end of the Grindelwald-First chair-lift. This station is 6600 ft. above sea level and looks down on the huts of Alp Bachläger. The snow lies deep on the herdsmen's huts and on the pastures, from where in summer the ringing of the cowbells can be heard on the clear mountain air. The First Lift gives visitors to Grindelwald access to a vast ski area commanding a view of the gigantic peaks of the Bernese Alps. Photo Hans Schmied

BEARBEITUNG / RÉDACTION: HANS KASSER

PRINTED IN SWITZERLAND
BY BÜCHLER + CIE SA, 3084 WABERN

Jahresabonnement / Abonnement annuel Fr. 15.-
Postscheckkonto 80-5715

Inserate / Annonces / Annunci:
Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern